



**EverFlo™**

USER MANUAL | MANUEL DE L'UTILISATEUR | MANUAL DEL USUARIO | GEBRAUCHSANWEISUNG

MANUAL DO UTILIZADOR | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

# Manuel de l'utilisateur EverFlo™

## Table des matières

Légende des symboles .....	2
Abréviations .....	2
<b>Chapitre 1 - Introduction.....</b>	<b>3</b>
Usage prévu.....	3
À propos de votre EverFlo.....	3
Pièces du concentrateur.....	3
Accessoires et pièces de rechange.....	3
Avertissements et mises en garde.....	4
<b>Chapitre 2 - Mode d'emploi .....</b>	<b>5</b>
<b>Chapitre 3 - Nettoyage et entretien .....</b>	<b>7</b>
Nettoyage.....	7
Entretien et réparations .....	7
Comment contacter Respironics.....	7
<b>Chapitre 4 - Alarmes et dépannage .....</b>	<b>8</b>
Guide de dépannage.....	9
<b>Chapitre 5 - Caractéristiques .....</b>	<b>10</b>
<b>Annexe A : Informations relatives à la compatibilité     électromagnétique .....</b>	<b>12</b>
<b>Garantie limitée .....</b>	<b>14</b>

## Légende des symboles



Suivre les instructions  
du mode d'emploi



Pièce appliquée  
de type BF



Équipement de classe II



Ne pas fumer



Ni huile, ni graisse



Ne pas démonter



Alarme générale



Déclaration de conformité  
européenne



Certification  
Canada/États-Unis



Alimentation en c. a.

**REF**

Numéro de modèle

**SN**

Numéro de série



Marche (alimentation)



Arrêt (alimentation)

**IPX1**

Équipement étanche



Action requise, vérifier la notification  
du système



Conforme aux restrictions concernant les  
équipements électriques et électroniques des  
directives de recyclage relatives à l'utilisation de  
certains équipements électriques et électroniques  
(WEEE/RoHS)

## Abréviations

DEL

Diode électroluminescente

l/min.

Litres par minute

VPO

Voyant de pourcentage d'oxygène

EverFlo est une marque de Respironics, Inc. et de ses sociétés affiliées.

Le produit est couvert par au moins un des brevets suivants : 5,060,506 ; 5,183,483 ; 5,916,349 ; 5,996,731 ; 5,997,617 ; 6,190,441 ; 6,348,082 ; 6,382,931 ; 6,395,065 et 6,497,755.

© 2006 Respironics, Inc. et ses filiales. Tous droits réservés

## Chapitre 1 - Introduction

Votre professionnel de santé a déterminé qu'un complément d'oxygène vous serait favorable et vous a prescrit un concentrateur d'oxygène réglé à un débit spécifique pour correspondre à vos besoins. NE changez PAS les réglages de débit, sauf si votre professionnel de santé vous l'indique. Vous devez prendre connaissance de toutes les instructions de ce manuel et bien les comprendre avant d'utiliser l'appareil.

### Usage prévu

Le concentrateur d'oxygène EverFlo™ est conçu pour fournir un complément d'oxygène aux personnes nécessitant une oxygénothérapie. Cet appareil n'est pas conçu pour le maintien de la vie ou la survie.

### À propos de votre EverFlo

Cet appareil produit de l'oxygène concentré à partir de l'air ambiant, lequel est délivré au patient nécessitant une oxygénothérapie à faible débit. L'oxygène de l'air est concentré à l'aide d'un tamis moléculaire et d'un processus d'adsorption modulée en pression. Votre prestataire de soins à domicile vous montrera comment utiliser le concentrateur et sera disponible pour répondre à vos questions. En cas de questions ou de problèmes supplémentaires, contactez votre prestataire de soins à domicile.

### Pièces du concentrateur



### Accessoires et pièces de rechange

Contactez votre prestataire de soins à domicile pour toute question concernant cet équipement. Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange Respirationics avec cet appareil :

- Filtre d'entrée d'air
- Tube du connecteur de l'humidificateur

### Avertissements et mises en garde

#### Avertissements

*La mention Avertissement représente un risque de danger pour l'opérateur ou le patient.*

- Pour bien fonctionner, le concentrateur nécessite une ventilation non obstruée. Les orifices de ventilation sont situés sur la base arrière de l'appareil et sur le filtre d'entrée d'air latéral. Conservez l'appareil à au moins 15 à 30 cm des murs et des meubles, et particulièrement des rideaux, qui peuvent entraver le débit d'air adéquat vers l'appareil. Ne placez pas le concentrateur dans un petit espace clos (tel qu'une armoire).
- Ne retirez pas les couvercles de cet appareil. L'entretien doit être confié à un prestataire de soins à domicile Respironics agréé et qualifié.
- Dans l'éventualité d'une alarme de l'équipement ou d'inconfort, consultez immédiatement votre prestataire de soins à domicile et/ou votre professionnel de santé.
- L'oxygène généré par ce concentrateur est un complément ; il ne doit pas être utilisé pour le maintien de la vie ou la survie. Dans certaines circonstances, l'oxygénothérapie peut être dangereuse ; l'utilisateur doit consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Lorsque le professionnel de santé qui a prescrit la thérapie a déterminé qu'une interruption de l'alimentation en oxygène, pour quelque raison que ce soit, peut avoir de graves conséquences sur l'utilisateur, une autre source d'oxygène doit être disponible pour une utilisation immédiate.
- L'oxygène accélère fortement la combustion et doit être conservé à l'écart de la chaleur et des flammes nues. N'utilisez pas le dispositif en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'air, à l'oxygène ou à l'oxyde d'azote.
- Ne fumez pas, ne laissez personne fumer et n'autorisez pas la présence de flammes nues près du concentrateur lorsqu'il est utilisé.
- N'utilisez pas d'huile ou de graisse sur le concentrateur ou ses composants car, lorsqu'elles sont combinées à l'oxygène, ces substances peuvent fortement augmenter les risques d'incendie et de blessures.
- N'utilisez pas le concentrateur d'oxygène si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs électriques.
- Ne tentez pas de nettoyer le concentrateur lorsqu'il est branché sur une prise électrique.
- Le fonctionnement de l'appareil au-delà ou hors des valeurs de tension, de débit, de température, d'humidité et/ou d'altitude spécifiées peut réduire les niveaux de concentration en oxygène.
- Votre prestataire de soins à domicile est responsable de l'entretien préventif approprié aux intervalles recommandés par le fabricant de l'appareil.

#### Mises en garde

*La mention Mise en garde signale un risque de dégâts matériels.*

- Ne placez aucun récipient de liquide sur l'appareil ou près de celui-ci.
- Si du liquide est renversé sur l'appareil, coupez l'alimentation et débranchez l'appareil de la prise électrique avant de procéder au nettoyage. Appelez votre prestataire de soins à domicile si l'appareil ne fonctionne plus correctement.

## Chapitre 2 - Mode d'emploi

*Avertissement : N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs électriques.*

1. Choisissez un emplacement permettant au concentrateur d'aspirer l'air ambiant sans restriction. Conservez l'appareil à au moins 15 à 30 cm des murs et des meubles, et particulièrement des rideaux, qui peuvent entraver le débit d'air adéquat vers l'appareil. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, quelle qu'elle soit.
2. Après avoir lu la totalité de ce manuel, branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
- 3A. Si vous n'utilisez pas d'humidificateur, branchez votre canule nasale sur le port de sortie d'oxygène, comme illustré à droite.
- 3B. Si vous utilisez un humidificateur, procédez comme suit :
  - a. Ouvrez la trappe du filtre à l'arrière de l'appareil.
  - b. Retirez le tube du connecteur de l'humidificateur de l'arrière de la trappe du filtre, comme illustré à droite, puis replacez-la.
  - c. Desserrez la bande velcro qui maintient la bouteille de l'humidificateur en haut de l'appareil.
  - d. Remplissez la bouteille de l'humidificateur conformément aux instructions du fabricant.
  - e. Remontez l'humidificateur rempli dans le haut de l'appareil EverFlo, en le plaçant à l'intérieur de la bande velcro.
  - f. Serrez la bande velcro autour de la bouteille et attachez-la pour obtenir un bon maintien en position.
  - g. Branchez le tube du connecteur de l'humidificateur (récupéré sur la trappe du filtre) en haut de l'humidificateur, comme illustré ci-contre.
  - h. Branchez l'autre extrémité du tube du connecteur de l'humidificateur à l'orifice de sortie d'oxygène.
  - i. Branchez votre canule sur la bouteille de l'humidificateur conformément aux spécifications du fabricant de la bouteille.

Orifice de sortie d'oxygène



4. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position Marche [I]. Initialement, tous les voyants DEL s'allument et l'alerte sonore retentit pendant quelques secondes. Ensuite, seul le voyant DEL vert doit rester allumé. Cet appareil nécessite généralement 10 minutes pour atteindre les spécifications de pureté de l'oxygène.



5. Réglez le débit au réglage prescrit en tournant le bouton situé en haut du débitmètre jusqu'à ce que la bille soit centrée sur la ligne indiquant le débit spécifique.



6. Assurez-vous que l'oxygène s'écoule par la canule. Si ce n'est pas le cas, consultez le guide de dépannage dans ce manuel.
7. Placez la canule comme indiqué par votre prestataire de soins à domicile.
8. Lorsque vous n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène, mettez l'interrupteur sur Arrêt [O].

## Chapitre 3 - Nettoyage et entretien

*Avertissement : Il est important de débrancher l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.*

*Mise en garde : Une humidité excessive peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.*

### Nettoyage

Régulièrement, essuyez le boîtier extérieur de l'appareil EverFlo à l'aide d'un chiffon humide. En cas d'utilisation de désinfectants médicaux, veillez à respecter les instructions du fabricant.

La trappe du filtre a de petits orifices qui permettent à l'air extérieur d'entrer dans l'appareil. Au moins une fois par semaine, utilisez un chiffon humide pour essuyer cette zone et pour vous assurer que les orifices ne sont pas obstrués.

Si vous utilisez un humidificateur, nettoyez l'appareil conformément aux instructions du prestataire de soins à domicile ou du fabricant.

### Entretien et réparations

Le concentrateur d'oxygène EverFlo ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.

*Avertissement : Ne retirez pas les couvercles de cet appareil. L'entretien doit être confié à un prestataire de soins à domicile Respironics agréé et qualifié.*

### Comment contacter Respironics

Pour l'entretien de l'appareil, contactez le prestataire de soins à domicile. Si vous avez besoin de contacter Respironics directement, appelez le service à la clientèle au 1-724-387-4000 ou au +49 8152 93060.

Vous pouvez également utiliser une des adresses suivantes :

Respironics  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668  
États-Unis

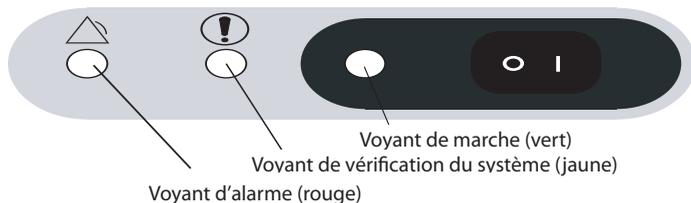
Respironics Deutschland  
Gewerbestr. 17  
82211 Herrsching  
Allemagne

Visitez le site internet EverFlo à l'adresse suivante : [www.everflo.respironics.com](http://www.everflo.respironics.com)

## Chapitre 4 - Alarmes et dépannage

### Alarmes et voyants

L'appareil est doté d'une alarme sonore et de trois voyants DEL, comme illustré ci-dessous.



Alarme sonore / Voyant DEL coloré	Cause possible	Mesure à prendre
L'alarme sonore retentit en continu. Aucun des voyants DEL n'est allumé.	L'appareil est sous-tension mais ne fonctionne pas. Ceci indique souvent que l'appareil n'est pas branché ou qu'il y a une panne de courant.	Vérifiez la prise de courant et la connexion de l'appareil. Si le problème persiste, utilisez une source d'oxygène de secours et appelez votre prestataire de soins à domicile.
Le voyant DEL rouge s'allume de façon permanente et l'alarme sonore retentit en continu.	L'appareil a détecté un dysfonctionnement du système.	Mettez immédiatement l'appareil hors tension et attendez 5 minutes. Remettez l'appareil en marche. Si le problème persiste, éteignez l'appareil, branchez à une autre source d'oxygène et appelez votre prestataire de soins à domicile.
Les 3 voyants DEL s'allument de façon permanente et l'alarme sonore retentit en continu.	L'appareil a détecté un dysfonctionnement du système.	Éteignez immédiatement l'appareil, utilisez une source d'oxygène de secours et appelez votre prestataire de soins à domicile.
Le voyant DEL jaune s'allume de façon permanente. Le voyant DEL rouge clignote et l'alarme sonore retentit périodiquement.	L'appareil a détecté un problème de restriction au niveau du débit d'oxygène.	Suivez le guide de dépannage à la page suivante. Utilisez une source d'oxygène de secours et appelez votre prestataire de soins à domicile si les actions de dépannage ne mettent pas fin à cette condition d'alerte.
Le voyant DEL jaune s'allume de façon permanente. Le voyant DEL rouge est éteint et l'alarme sonore ne retentit pas.	L'appareil a détecté une condition d'oxygène faible. (Pour les appareils avec VPO uniquement.)	Continuez à utiliser l'appareil mais appelez votre prestataire de soins à domicile.
Le voyant DEL vert s'allume de façon permanente. Les autres voyants DEL sont éteints et l'alarme sonore ne retentit pas.	L'appareil est allumé et fonctionne correctement.	Ne faites rien.

## Guide de dépannage

Problème	Raison	Mesure à prendre
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est sous tension.  (L'alarme sonore retentit. Tous les voyants DEL sont éteints.)	Le cordon d'alimentation n'est pas bien inséré dans la prise électrique.	Assurez-vous que l'appareil est bien branché à la prise électrique.
	L'appareil n'est pas alimenté par la prise électrique.	Vérifiez le circuit ou le fusible.
	Défaillance d'une pièce interne.	Branchez une source d'oxygène de secours et contactez votre prestataire de soins à domicile.
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est sous tension.  (L'alarme sonore retentit et les 3 voyants DEL sont allumés.)	Défaillance d'une pièce interne.	Branchez une source d'oxygène de secours et contactez votre prestataire de soins à domicile.
Le voyant de débit d'oxygène restreint est activé.  (Le voyant DEL jaune s'allume de façon permanente, le voyant DEL rouge clignote et l'alarme sonore retentit.)	Le débit d'air vers l'appareil est restreint ou bloqué.	Retirez les éléments pouvant bloquer le débit d'air vers l'appareil.
	Le bouton du débitmètre est complètement fermé.	Tournez le bouton du débitmètre dans le sens antihoraire pour centrer la bille sur le débit prescrit.
	Le tube d'oxygène est plié et bloque l'arrivée d'oxygène.	Vérifiez que le tube n'est pas plié ou bloqué. Remplacez-le si nécessaire.
Débit d'oxygène limité vers l'utilisateur sans indication de défaillance.  (Tous les autres voyants DEL sont éteints et l'alarme sonore ne retentit pas.)	Le tube d'oxygène ou la canule sont défectueux.	Inspectez et remplacez ces éléments si nécessaire.
	Il existe une mauvaise connexion vers un accessoire de l'appareil.	Assurez-vous de l'absence de fuites dans toutes les connexions.

## Chapitre 5 - Caractéristiques

### Conditions ambiantes

	Fonctionnement	Remisage
<b>Température</b>	13 à 32 °C	-34 à 71 °C
<b>Humidité relative</b>	Jusqu'à 95 % sans condensation	Jusqu'à 95 % sans condensation
<b>Altitude</b>	0 à 2 286 m	S/O

### Physiques

**Dimensions** 58 cm x 38 cm x 24 cm

**Poids** 14,1 kg

### Conformité aux normes

Cet appareil est conçu pour satisfaire aux normes suivantes :

- IEC 60601-1 Appareils électro-médicaux - Partie 1 : Critères généraux de sécurité
- IEC 60601-1-2 2ème édition, Appareils électro-médicaux - Partie 1-2 : Critères généraux de sécurité - Réglementation collatérale :  
Compatibilité électromagnétique - Critères et tests.
- ISO 8359 Concentrateurs d'oxygène pour usage médical - Critères de sécurité

### Électriques

#### Consommation en courant alternatif

**1020006, 1020009**  
**1020010, 1020011**

230 V c.a.  $\pm 10\%$ , 290 W, 50/60 Hz, 1,3 A

**1020008** 230 V c.a.  $\pm 10\%$ , 270 W à 3 l/min, 285 W à 5 l/min, 50/60 Hz, 1,3 A

**1020007** 230 V c.a.  $\pm 10\%$ , 290 W, 50/60 Hz, 1,3 A

### Oxygène

**Concentration d'oxygène\*** 93 %  $\pm 3\%$  de 0,5 à 5 l/min

- \* Le fonctionnement de l'appareil au-delà ou hors des valeurs de tension, de débit, de température, d'humidité et/ou d'altitude spécifiées peut réduire les niveaux de concentration en oxygène.

## Classification

Le concentrateur d'oxygène EverFlo est classé comme :

- Équipement de classe II IEC
- Pièce appliquée de type BF
- Protection contre les gouttes IPX1
- N'utilisez pas le dispositif en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'air, à l'oxygène ou à l'oxyde d'azote.
- Fonctionnement en continu

## Mise au rebut

Mettez l'appareil au rebut conformément aux réglementations locales.

## Directives de recyclage relatives à l'utilisation de certains équipements électriques et électroniques WEEE/RoHS

Si vous êtes soumis aux directives de recyclage WEEE/RoHS, référez-vous sur le site de Respironics ([www.respironics.com](http://www.respironics.com)) pour obtenir le passeport de recyclage de ce produit.

# Annexe A : Informations relatives à la compatibilité électromagnétique

**RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES :** Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'ÉMISSIONS	CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE : RECOMMANDATIONS
Émissions radioélectriques CISPR 11	Groupe 1	Cet appareil utilise l'énergie HF pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions HF sont très faibles et ne devraient pas provoquer de perturbations des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions radioélectriques CISPR 11	Classe B	Cet appareil est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les locaux à usage d'habitation et ceux directement reliés au réseau électrique public basse tension.
Émissions de courant harmonique IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/scintillement IEC 61000-3-3	Conforme	

**RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE :** Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	IEC 60601 NIVEAU D'ESSAI	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE - RECOMMANDATIONS
Décharges électrostatiques (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	Le sol doit être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Courants transitoires rapides/ pointes de tension IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour l'alimentation secteur ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou d'un local à usage d'habitation typique.
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV de phase à phase ±2 kV de phase(s) à terre	±1 kV de phase à phase ±2 kV de phase(s) à terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou d'un local à usage d'habitation typique.
Baisses de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5 % $U_T$ (baisse >95 % de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle 40 % $U_T$ (baisse de 60 % de $U_T$ ) pendant 5 cycles 70 % $U_T$ (baisse de 30 % de $U_T$ ) pendant 25 cycles < 5 % $U_T$ (baisse >95 % de $U_T$ ) pendant 5 secondes	< 5 % $U_T$ (baisse >95 % de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle 40 % $U_T$ (baisse de 60 % de $U_T$ ) pendant 5 cycles 70 % $U_T$ (baisse de 30 % de $U_T$ ) pendant 25 cycles < 5 % $U_T$ (baisse >95 % de $U_T$ ) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou d'un local à usage d'habitation typique. Si un fonctionnement continu de l'appareil est requis pendant une interruption de l'alimentation secteur, il est recommandé d'utiliser une alimentation de secours ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent se situer aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type à l'intérieur d'un local d'habitation ou dans un environnement hospitalier.

REMARQUE :  $U_T$  représente la tension du courant du secteur avant application du niveau de test.

**RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE :** Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	IEC 60601 NIVEAU D'ESSAI	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE : RECOMMANDATIONS
<p>Perturbations conduites induites par les champs radioélectriques IEC 61000-4-6</p> <p>Perturbations rayonnées induites par les champs radioélectriques IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz à 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Des équipements portables et mobiles de communication HF doivent être employés, par rapport à toute partie de l'appareil, y compris les câbles, à une distance supérieure à la distance recommandée de séparation calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p><b>Distance de séparation recommandée :</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 150 kHz à 80 MHz</p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80 MHz à 800 MHz  <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>Où P est le courant nominal de sortie maximum du transmetteur en Watts (W), selon le fabricant de ce dernier, et où d est la distance de dégagement recommandée, en mètres (m).</p> <p>L'intensité des champs des transmetteurs à HF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site<sup>a</sup>, doit être inférieure au niveau de conformité à chaque plage de fréquence<sup>b</sup>.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils marqués du symbole suivant : </p>

**REMARQUE 1 :** À 80 et 800 MHz, la plage des fréquences les plus hautes est celle qui s'applique.  
**REMARQUE 2 :** Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend du taux d'absorption et de réflexion des structures, objets et personnes.  
**a :** Il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'intensité des champs de transmetteurs fixes, tels que postes de base de téléphones radio (cellulaires/sans fil) et radios terrestres mobiles, radios de radio-amateur, postes de radio AM et FM et postes de télévision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique créé par les transmetteurs à HF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si les intensités de champ mesurées là où l'appareil doit être utilisé dépassent le niveau de conformité HF applicable indiqué ci-dessus, le fonctionnement normal de l'appareil doit être vérifié. Si des anomalies sont observées, d'autres mesures peuvent être indiquées, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.  
**b :** Sur la plage de fréquences comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

**DISTANCES RECOMMANDÉES DE SÉPARATION ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION HF PORTATIFS ET MOBILES ET CET APPAREIL :** Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées induites par les champs radioélectriques sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur de cet appareil peut réduire le risque d'interférences radioélectriques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication HF (transmetteurs) mobiles et portatifs et cet appareil, telle que la distance recommandée ci-dessous, en fonction du courant de sortie maximum de l'équipement de communication en question.

PUISSANCE MAXIMALE DE SORTIE NOMINALE DU TRANSMETTEUR (W)	DISTANCE DE SÉPARATION SELON LA FRÉQUENCE DU TRANSMETTEUR (m)		
	150 kHz À 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz À 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz À 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance maximale de sortie nominale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance *d* recommandée de séparation en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance maximale de sortie nominale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.  
**Remarque 1 :** À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation correspondant à la plage supérieure de fréquence s'applique.  
**Remarque 2 :** Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. L'absorption et les reflets causés par les structures, objets et individus modifient la propagation des ondes électromagnétiques.

Français

## Garantie limitée

Respironics, Inc. garantit le concentrateur d'oxygène EverFlo™ contre tout défaut de main d'œuvre ou de fabrication et certifie qu'il fonctionnera conformément à ses caractéristiques nominales pendant trois (3) ans après la date de la vente faite par Respironics, Inc. au revendeur. Dans l'éventualité où le produit ne serait pas conforme aux caractéristiques techniques annoncées, Respironics, Inc. s'engage, à son entière discrétion, à réparer ou à remplacer le matériel ou la pièce défectueuse. Respironics, Inc. prendra à sa charge les frais habituels de transport entre Respironics, Inc. et le site du distributeur uniquement. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une modification apportée à l'appareil et autre défaillance non liée à un vice de fabrication ou à un défaut de main-d'œuvre.

RESPIRONICS, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX PRÉJUDICES FINANCIERS, À LA PERTE DE PROFIT, AUX FRAIS GÉNÉRAUX OU AUX DOMMAGES INDIRECTS QUI POURRAIENT ÊTRE RÉCLAMÉS SUITE À LA VENTE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS, LA LIMITE OU L'EXCLUSION STIPULÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PAS FORCÉMENT.

LA PRÉSENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. DE PLUS, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À DEUX ANS. COMME CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, LES LIMITATIONS INDIQUÉES CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PAS FORCÉMENT. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE CERTAINS DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES AUXQUELS PEUVENT S'AJOUTER D'AUTRES DROITS DIFFÉRENTS SELON LES ÉTATS.

Pour faire appliquer cette garantie, contactez votre fournisseur local Respironics agréé ou Respironics, Inc.

Respironics  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668  
États-Unis  
1-724-387-4000

Respironics Deutschland  
Gewerbestr. 17  
82211 Herrsching  
Allemagne  
+49 8152 93060